ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ»

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по языковой и довузовской подготовке
В.Б. Кириллов
«12» апреля 2022 г.

Программа государственной итоговой аттестации по дисциплине «Иностранный язык (английский)»

(для обучающихся 2022 года набора)

Направление подготовки
41.04.04 Политология
(шифр, название направления)

Наименование магистерской программы
«Государственные и корпоративные стратегии»
(название программы)

Квалификация - *Магистр*

Форма обучения
очная
(очная, очно-заочная и др.)

Москва – 2022

Программа государственного экзамена по дисциплине «Иностранный язык (английский)» составлена в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России (далее – ОС ВО МГИМО МИД России) второго поколения (на основе ФГОС ВО 3++) по направлению подготовки *41.04.04 Политология*, одобренного решением Ученого совета МГИМО МИД России от 31 мая 2021 года № 07/21.

Оглавление

1.Общие положения 4

2.Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы 4

3.Место государственной итоговой аттестации в структуре основной профессиональной образовательной программы 5

4.Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации 5

4.1. Структура государственной итоговой аттестации по видам заданий. 5

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственной итоговой аттестации 5

6.Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку 6

7.Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к итоговому государственному экзамену по иностранному языку 20

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации 21

9. Иные сведения и (или) материалы 21

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ 22

1.Общие положения

1.1. Целью государственной итоговой аттестации является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлению подготовки в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России.

1.2. Видами итоговых аттестационных испытаний государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО являются:

- государственный экзамен по иностранному языку.

1.3. Итоговые аттестационные испытания государственной итоговой аттестации осуществляются в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету от 09 июня 2016 года № 403.

2.Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения:

Таблица 1 Компетенции выпускников и индикаторы их достижения.

Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника	**Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции**
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в т.ч. на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (-ах).
ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	ИОПК 1.1. Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог. ИОПК 1.2. Использует коммуникативные и медиативные технологии с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран.

3.Место государственной итоговой аттестации в структуре основной профессиональной образовательной программы

Государственная итоговая аттестация проводится на __II___ курсе в ___4___ семестре *(в соответствии с учебным планом)* по итогам освоения ОПОП.

4.Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации

Общая трудоемкость (объем) государственной итоговой аттестации по итоговому государственному экзамену по иностранному языку составляет 3 зачетных единиц (ЗЕ), 126 академических часов.

4.1. Структура государственной итоговой аттестации по видам заданий.

Таблица 2 Структура итогового государственного экзамена по иностранному языку по видам заданий

Элемент ГИА	**Перечень контролируемых компетенций**	**Формы проведения ГИА**
Аннотирование статьи по профессионально-ориентированной тематике	УК-4	Письменный экзамен
Реферирование и беседа по тексту; зрительно-устный перевод; монологическое высказывание	УК-4, ОПК-1	Устный экзамен

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственной итоговой аттестации

Подготовку к сдаче государственной итоговой аттестации необходимо начать с ознакомления с перечнем вопросов, выносимых на государственную итоговую аттестацию. При подготовке к сдаче государственной итоговой аттестации по иностранному языку необходимо руководствоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой, а также материалами практических занятий. Во время подготовки необходимо помимо рекомендованной литературы использовать выполненные в процессе обучения задания для индивидуальной и самостоятельной работы (рефераты, комментарии, контрольные работы, домашние задания). В процессе подготовки ответа на вопросы необходимо учитывать изменения, которые

произошли в законодательстве, увязывать теоретические проблемы с практикой сегодняшнего дня. Обязательным является посещение консультаций, которые проводятся перед государственной итоговой аттестацией.

Таблица 3. Организация подготовительной деятельности студента в соответствии с видом учебных занятий.

Вид учебных занятий	**Организация деятельности студента**
Практические занятия	Реферирование на английском языке актуальных материалов из англоязычных и российских СМИ Прослушивание аудио- и видеозаписей по актуальной тематике с использование материалов англоязычных СМИ. Интерпретация и изложение прочитанного по материалам аналитического чтения.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Представление итогов исследования по рекомендуемой тематике. Подготовка к тестовым работам, с использованием рекомендуемых справочников, пособий и словарей. Написание переводов с русского языка на английский.
Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу и источники актуальной информации, а также экзаменационные требования, размещенные на сайте кафедры.

6.Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку

1) перечень компетенций, подлежащих контролю по результатам освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 4 Перечень компетенций, подлежащих контролю.

№	**Контролируемые модули**	**Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка**	**Наименование оценочного средства**
1	Общий язык (**М1, М2, М3**)	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в т.ч. на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в	реферативное изложение текста; монологическое высказывание на заданную тему;

		мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	
2	Общественно-политический перевод **(M1ESP, M2 ESP, M3 ESP)**	ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в т.ч. на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	письменный перевод фрагментов информационного сообщения общественно-политического характера с русского языка на английский и с английского на русский; устный перевод фрагмента информационного сообщения с английского языка на русский.

2) Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания

Таблица 5 Шкала оценивания

«5»	Отлично	90-100 %
«4»	Хорошо	75-89 %
«3»	Удовлетворительно	60-74 %
«2»	Неудовлетворительно	Менее 60 %

Продолжительность подготовки студента к устному ответу на государственном экзамене 20 минут. Продолжительность сдачи экзамена 30 минут.

Итоговая аттестация проводится в форме экзамена и ставит своей целью комплексную проверку уровня сформированности различных умений речевой деятельности, составляющих единую иноязычную коммуникативную компетентность выпускника (умений письменной речи, говорения, интегрированных умений чтения и письменной речи, а также различных видов перевода), и определения степени их соответствия необходимому уровню владения иноязычной коммуникативной

компетентностью английским языком, предусмотренному программой дисциплины (уровень владения английским языком С1 по европейской классификации).

Оценочные процедуры итоговой аттестации по английскому языку включают в себя следующие виды:

Письменная часть

Письменное аннотирование на английском языке текста по общепрофессиональной тематике на русском языке.
Время выполнения – 2 ак. часа (90 минут).

Устная часть

1. Реферативное изложение на английском языке текста общепрофессиональной направленности. Беседа по тексту. Объем 2800-2850 п.зн. Время на подготовку – 20 минут.
2. Устно-зрительный перевод (с листа) фрагментов аутентичных текстов по профессиональной тематике с английского языка на русский (2 фрагмента). *Объем – 500-600 печатных знаков. Выполняется без подготовки.*
3. Устно-зрительный перевод (с листа) фрагментов текстов по профессиональной тематике с русского языка на английский (2 фрагмента).
   Объем – 400-500 печатных знаков. Выполняется без подготовки.
4. Высказывание на английском языке на предложенную профессиональную тему.

Государственный экзамен на уровне «Магистр» определяет степень усвоения выпускником материала, предусмотренного учебными программами, соответствие уровня подготовки выпускника требованиям ГОС ВПО и квалификационным требованиям.
Результаты испытаний определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

При оценке языковых компетенций выпускника следует руководствоваться следующими КРИТЕРИЯМИ:

А. Реферирование текста устное/ комментирование на английском языке предложенного высказывания/ темы

В устном реферировании на английском языке оценивается эффективность передачи студентом содержания и информации исходного текста на английском языке с определенной заданием структурой и объемом реферативного изложения.
Ошибкой в реферировании считается искаженная или неправильно переданная информация, грубые нарушения норм английского языка, повлекшие за собой нарушение коммуникации.
При оценивании реферирования учитываются грамматические, лексические, стилистические ошибки, в также нарушение структуры и правил реферирования первичных текстов при создании вторичных текстов.

Таблица 6 Параметры и критерии оценивания устного ответа на экзамене

параметры	A (90-100%)	B (82-89%)	C (75-81%)	D (68-74%)	E (60-67%)	F (< 60%)

Содержание (20-45%)	41-45	36-40	31-35	26-30	20-25	< 20
Лексика/ грамматика (15-35%)	32-35	28-31	24-27	20-23	15-19	< 15
Форма (5-20%)	18-20	15-17	12-14	9-11	6-8	< 5

Возможные ошибки

Содержание (max. 45%)

- Тезис не соответствует теме, аргументы не в полной мере соответствуют тезису и/ или отсутствуют конкретные факты и примеры, подкрепляющие аргументы – 10%
- Нарушения логики (необоснованные аналогии/ обобщения) – 10 %
- Отсутствие вывода, соответствующего теме, тезису и аргументам – 5 %
- Неадекватный ответ на вопрос собеседника – 10 %

Лексика/ Грамматика (max. 35%)

- Используемая лексика не соответствует этапу обучения – 5-7%
- Неадекватная лексическая сочетаемость – 7-10 %
- Допускаются грубые грамматические ошибки – 5-10 %
- Отсутствие адекватных средств связи при аргументации – 3-5%

Форма и структура высказывания (max.20%)

- Отсутствие четкой структуры высказывания (вступление, основная часть, заключение) – 3-5%
- Медленный темп речи и длительные паузы – 5 %
- Несоблюдение официального стиля речи – 5 %
- Произношение, затрудняющее понимание – 5 %
- Сообщение <2 минут – 3 %

Б) Критерии и шкалы оценивания умений переводческой деятельности

Таблица 7 Основные критерии оценки устно-зрительного перевода (с листа):

	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Смысловое содержание текста	Полностью адекватный перевод, в котором точно и полно передано более 90% информации исходного текста. Допустим пропуск 1-2 слов, не ведущий к потере смысла	Полностью адекватный перевод, правильно, точно и полно передающий основную информацию исходного текста. Перевод не содержит искажений, но может содержать не более 2-4 неточностей при отсутствии прочих ошибок.	В целом адекватный перевод, в котором сохраняется не менее 60% информации исходного текста. Допускается не больше 2 искажений или 4-6 неточностей при отсутствии прочих ошибок. Пропущено более 3 слов без	Неадекватный перевод, содержащий менее 60% исходного текста. Перевод содержит 3 и более искажений или более 6 неточностей.

		Допустим пропуск 2-3 слов, не ведущий к потере смысла	существенной потери смысла.	
Языковое офомлени е текста перевода	Перевод не содержит нарушений правил языкового оформления текста или содержит 1-2 незначительн ые стилистическ ие ошибки	Допускается не более 3-5 стилистических ошибок.	Перевод содержит не более 5 стилистических ошибок.	Перевод содержит более 6 случаев грубого нарушения правил языкового оформления высказывания на языке перевода.
Темп перевода	Перевод выполнен в хорошем темпе, без пауз.	Перевод выполнен в хорошем темпе, допускается небольшое количество непродолжительн ых пауз, не затрудняющих восприятие.	Темп перевода несколько замедленный, содержит некоторое количество непродолжительн ых пауз, вызывает некоторое напряжение у слушающего.	Темп перевода замедленный, содержит большое количество пауз, вызывает сильное напряжение у слушающего.

C) Основные критерии оценки письменного аннотирования

Таблица 8 Критерии оценки аннотации

Критерий	**Баллы (из 100%)**
Соответствие формату:	
Motivation or purpose (mandatory)	5%
Problem (mandatory)	5%
Definition (optional)	-
Hypothesis (optional)	-
Method(mandatory)	5%
Results(mandatory)	5%
Conclusions(mandatory)	5%
Соответствие объему (280-300 слов):	
250-279 слов	Минус 5%
200-249 слов	Минус 10%
150-199 слов	Минус 15%

Меньше 150 слов	Минус 20%
Соответствие нормам английского языка:	
Грамматическая ошибка	3%
Лексическая ошибка	3%
Стилистическая ошибка	3%
Смысловое искажение	10%
Оригинальность:	
Заимствование из статьи 1 выражения	3%
Заимствование из статьи 1 предложения	5%
Заимствование из статьи смыслового фрагмента	10%
Соответствие аннотации тексту оригинальной статьи:	
Несоответствие 1 предложения	3%
Несоответствие 1 фрагмента	5%

Общая оценка за экзамен рассчитывается из 100 баллов, из которых на письменное аннотирование (согласно предложенному заданию) – 20 баллов; реферирование текста устное – 30 баллов; зрительно-устный перевод с английского языка – 20 баллов; зрительно-устный перевод с русского языка – 20 баллов; комментарий на английском языке по предложенной профессиональной теме – 10 баллов.

3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственной итоговой аттестации

Письменная часть

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку
Текст для письменного аннотирования
Время выполнения 90 минут

«Мягкая сила»: темная сторона (на примере Германии)

Лебедева М.М., Рустамова Л.Р., Шарко М.В.

Прошло более 25 лет с тех пор, как Дж. Най ввел понятие «мягкой силы», а дискуссии вокруг данного концепта не затихают. Множество исследований, посвящённых различным аспектам «мягкой силы», перечислить которые просто не представляется возможным, проведено в России и за рубежом. Нельзя сказать, что Дж. Най получил абсолютную

поддержку своей идее. Наиболее известные критики указывали на то, что его концепция обладает слабым теоретическим обоснованием, а на практике она может вовсе не нести тех благородных качеств, которые ей приписывает Дж. Най. В то же время большинство исследователей сходятся в том, что, несмотря на множество вопросов, возникающих при интерпретации, концепция «мягкой силы» имеет теоретические и практические достоинства, которые необходимо учитывать в современных условиях, и исходят из того, что данная концепция требует развития.

Довольно показателен в этом плане пример Германии - одной из ведущих стран мира, которая активно использовала и использует инструмент «мягкой силы» во внешней политике, несмотря на то, что «мягкая сила» как политическая стратегия не упоминается официальными лицами ФРГ, и положения о необходимости наращивания её инструментов не включены в официальные документы. Тем не менее, поведение ФРГ на международной арене носит все характеристики использования стратегии «мягкой силы» в том классическом виде, который сформулировал Дж. Най. Так, внешнеполитическая деятельность Германии строго подчинена нормам международного права, в качестве основных политических ценностей признаны нормы демократии и права человека, которые она активно защищает внутри страны и продвигает в мире, опираясь на возможности и инициативы своего гражданского общества. Продвижение немецкого языка и культуры за рубежом также набирает обороты, о чем свидетельствует целый ряд мероприятий, проводимых ФРГ в международном масштабе: принятие чемпионата мира по футболу в 2006 г., крупнейшая маркетинговая компания по популяризации имиджа страны «Германия - страна идей». При этом в «мягкой силе» Германия видит, в первую очередь, эффективное средство улучшения своего имиджа в мире, который может помочь ей преодолеть негативные последствия исторического прошлого.

В результате такой политики Германия стала привлекательной для многих, в том числе, и для беженцев из регионов Ближнего Востока и Северной Африки в 2014 г. и особенно - в 2015 г. Большинство беженцев стремилось как можно быстрее покинуть Италию и Грецию, куда они прежде всего попадали, очутившись в Европе, и переехать в Германию. Как следствие, Германия оказалась вынужденной принять наибольшее число беженцев - 1 091 894 человек въехало в страну в 2015 г. по данным Федерального ведомства по делам миграции и беженцев, что породило значительные проблемы для Германии, причём не только экономические, но и социально-политические. Так, глава Центра европейских экономических исследований Клеменс Фус утверждает, что ежегодно на социальные выплаты для беженцев Германия будет тратить 20-30 млрд евро. Институт экономических исследований подсчитал, что уже в 2015 г. Германия потратила 21,1 млрд евро, из них 5,4 млрд на принятие и жильё для мигрантов. Что касается социально-политических последствий, то события новогодней ночи 2016. в центре Кёльна буквально «взорвали» Германию. За одну ночь мигранты совершили сотни нападений на женщин. Это вызвало ответную реакцию в Германии. Масло в огонь подлила и информация о том, что такие события уже происходили в ряде городов ФРГ и в других стран Евросоюза. Однако подобная информация замалчивались властями, поскольку в противном случае подтвердилась бы неправильность нынешней миграционной политики, что серьёзным образом подорвало бы имидж страны, а значит, и способность Германии влиять с помощью «мягкой силы». Некоторые правозащитные организации также способствовали сокрытию преступлений, поскольку они не очень вписываются в идеалистическую картину европейской политики «открытых дверей». Так, левая организация No borders, занимающаяся защитой прав мигрантов, запретила жаловаться своей сотруднице в полицию на групповое изнасилование её и её дочери, совершённое мигрантами из Судана в лагере беженцев, чтобы избежать волны возможных ксенофобских выступлений со стороны европейских граждан.

Таким образом, результатом стало обострение отношений, во-первых, между мигрантами и жителями Германии, во-вторых, между гражданами внутри самой Германии, которая всё более становится разделённой по вопросам дальнейшего социально-гуманитарного и политического развития. Всё большую популярность стало набирать движение «Патриотические европейцы против исламизации Запада» (PEGIDA). Если в первой демонстрации приняли участие 350 человек, то в последующих демонстрациях PEGIDA в Дрездене, по данным властей, было до 25 тыс. человек, а по данным самих организаторов — 40 тыс. Кроме того, растёт поддержка ряда партий, ранее не входивших в федеральный парламент и использующих кризис беженцев в своих целях. Избирая центральным пунктом своей программы неприятие нахлынувшего потока мигрантов, такие партии обещают их массовую депортацию в случае прихода к власти. В условиях приближающейся серии региональных выборов в Германии это становится особо актуальным и всё больше разделяет электорат. Например, по опросам общественного мнения, перед выборами в федеральной земле Саксония за партию «Альтернатива для Германии» готовы отдать голоса 13% населения, что означает, что она имеет почти такую же поддержку избирателей, как старейшая СДПГ, которая образует сейчас правящую коалицию вместе с ХДС/ ХСС. В то же время, по данным одной из самых авторитетных газет Германии Die Welt, выигравший парламентские выборы 2013 г. блок ХДС/ ХСС за время кризиса потерял каждого пятого избирателя.

Справедливости ради надо сказать, что подобная ситуация складывается не только в отношении Германии. Например, США, реализуя свою «мягкую силу», также оказываются привлекательными для граждан из стран Латинской Америки, что, как и в случае с Германией, порождает проблемы с миграцией. В 2013 году Соединенные Штаты приняли 236 600 беженцев, а Франция - 232 000, что превышает показатель Германии в этом же году, когда на территорию страны въехало 187 тыс. беженцев.

Но что же всё-таки «пошло не так» с «мягкой силой» Германии? И какие уроки могут быть извлечены из этого? Прежде всего, очевидно, что для беженцев был привлекателен уровень жизни в Германии, наличие социальных пособий и социальной обеспеченности, а не целостное восприятие Германии с её политическим устройством, культурой, историей, традициями и т.д. Более того, «за скобками» для беженцев оставался вопрос относительно того, что стоит за предоставляемой социальной помощью. На самом же деле в Германии фиксируют нарастающую нагрузку, которую испытывает социальный сектор, в частности, при выплате социальных пособий. Ухудшающая демографическая ситуация, заключающаяся в старении населения, приводит к тому, что с каждым годом на плечи редеющего молодого поколения взваливается всё большее количество социальных выплат, среди них - пенсии для возрастающего количества пенсионеров, а также социальные пособия для безработных и мигрантов, прибывающих в страну. Волна беженцев, захлестнувшая Германию, означает ещё большие социальные траты государства. Только при условии, что новоприбывшие смогут успешно интегрироваться в рынок труда, государство сможет без ухудшения положения работающего населения выполнить свои социальные обязательства. Однако вряд ли прибывшие мигранты, рассчитывающие жить в Германии на социальные пособия, осознают это и готовы работать в полной мере, что ставит перед государством ряд очень сложных проблем.

Таким образом, первый вывод, который можно сделать, заключается в том, что, выделяя отдельные стороны при использовании инструмента «мягкой силы», которые действительно являются привлекательными, можно получить изначально не планируемый отрицательный общий эффект. Это означает, что при реализации «мягкой силы» посредством официальной и публичной дипломатии, культуры, образования необходимо формировать именно целостный образ, а не только отдельные его положительные черты.

Что касается экономического аспекта, то здесь есть свои проблемы для государства, реализующего внешнюю политику с помощью инструментов «мягкой силы». И в случае с беженцами из регионов Ближнего Востока и Северной Африки, и в случае самого Евросоюза, экономические успехи Германии оказываются не только привлекательными для других, но нередко вызывают у них стремление к своеобразному иждивенчеству. Например, некоторые партнёры по Евросоюзу зачастую полагают, что Германия возьмёт на себя их финансовые обязательства, поэтому не проводят необходимые реформы. При этом они исходят из того, что немцы заинтересованы в стабильности еврозоны. Германия всегда вносила в европейский бюджет самые большие суммы. Во время долгового кризиса ЕС в 2010 г. ФРГ как одна из самых экономически стабильных стран, вынуждена была оказать

помощь странам с большой задолженностью по выплатам кредитов, однако выдвинула условия выполнения экономических и социальных реформ, а также переход на меры жёсткой экономии. В частности, Греция могла рассчитывать на получение дополнительных кредитов от Германии только в случае сокращения госрасходов, снижения зарплат, пенсий, социальных выплат, достижения профицита государственного бюджета, в противном случае если кризис усугубится, стране придётся покинуть еврозону. В ответ Греция напомнила Германии о её не очень приглядном историческом прошлом и пригрозила вытребовать с неё репарации, которые она в соответствии с обязательствами по результатам Второй мировой войны якобы до сих пор ей не выплатила.

Более того, нередко можно встретить агрессивную реакцию по отношению к тому, кто предоставляет помощь и социальные гарантии. Подобных примеров немало, в том числе, и в Европе. Так, в 2005 г. в течение трёх недель проходили массовые беспорядки мигрантов во Франции, охватившие все крупные города. В результате было сожжено 9 193 автомобилей, арестовано 2 921 человек, 56 полицейских получили ранения, 2 человека убиты, а во время беспорядков было объявлено чрезвычайное положение в стране. В 2007 году беспорядки повторились, однако уже в гораздо меньшем масштабе. В 2013 г. похожая ситуация повторилась в Швеции, в 2011 г. - в Англии, где сопровождалась погромами, грабежами, поджогами, нападениями и убийствами. Единым поводом к беспорядкам стала тяжёлая экономическая ситуация в районах проживания мигрантов, их недовольство своим социальным и экономическим положением, что заставило их не работать или повышать свою квалификацию, а разрушать то, чем обладали более успешные люди.

Ещё один аспект негативного проявления «мягкой силы» в экономической сфере связан с выпуском контрафактной продукции. Так, немецкие продукты высокого качества оказываются привлекательными не только для покупателей, но и для тех, кто их подделывает. Многомиллиардный ущерб экономике ФРГ причиняет промышленный шпионаж и подделка немецких товаров. Руководитель Общества по содействию безопасности экономики Бертольд Штоппель-камп (Berthold Stoppelkamp) в интервью газете Mitteldeutsche Zeitung в 2009 году оценил ежегодный ущерб предприятиям Германии в результате промышленного шпионажа как минимум в 20 млрд евро, однако, по его мнению, потенциал опасности значительно выше - он может достигать 50 млрд евро [39]. Исследования, проводимые мюнхенской компанией Corporate Trust, оценили, что в 2012 г. ущерб немецких компаний от промышленного шпионажа составил 4,2 млрд евро.

Следовательно, привлекательность может не только порождать желание действовать так же, добиться того же, о чём писал Дж. Най, но и совершенно противоположную реакцию - иждивенчество, и даже попытки разрушить то, что имеет другой, стремление отомстить за то, что он обладает чем-то, что в данный момент оказывается кому-то недоступным. Это создаёт проблему для дальнейшего развития сильного субъекта, которому приходится выделять дополнительные ресурсы для обеспечения субсидиями неработающих, или нести убытки, связанные с потерей имиджа от контрафактных товаров. Кроме того, сами факты

иждивенчества и контрафактной продукции тормозят экономическое и социальное развитие, как таковое.

Другая линия «раздела» при применении «мягкой силы» Германией лежит в плоскости взаимодействия регионов и центра. Дело в том, что проекты «мягкой силы» могут соперничать друг с другом не только на международной арене, но и внутри самого государства. Федеральные земли Германии часто ведут собственные проекты формирования привлекательности. При этом они бывают заинтересованы в том, чтобы получить выгоду от ошибок федерального центра. Главным оппонентом политики в отношении приёма беженцев Меркель в Германии называют главу «сестринской» партии Меркель - Хорста Зеехофера, руководящего ХСС. ХДС, возглавляемая Меркель, и ХСС составляют единый блок, выступающий одной партией на выборах с различием в том, что ХСС является своеобразным представителем ХДС в Баварии. Именно этот факт и придает особо острое значение данному противостоянию, поскольку самым ярым критиком канцлера является в данном случае почти собственная партия. Будучи премьер-министром федеральной земли Баварии, Хорст Зеехофер настаивает на введении предельных цифр приёма беженцев, ускоренное выдворение из страны тех, кто не имеет права на убежище. В октябре он угрожал подачей иска в конституционный суд Германии, а 16 января земельный парламент Баварии направил автобус с 52 мигрантами в Берлин к ведомству канцлера. Такая острая внутренняя борьба символизирует о различных подходах на земельном и федеральном уровне к миграционной политике. Здесь мы сталкивается с тем, что различные акторы действуют самостоятельно, часто не оглядываясь на государство даже в том случае, если оно с ними четко аффилировано. Причём, вопрос с беженцами - это вопрос не только внутренней политики страны. На подобный факт самостоятельного поведения акторов обращает внимание Й. Фэн, отмечая, что «мягкая сила» реализуется многими акторами, которые сложно поддаются координированию из единого центра. Очевидно, что в противном случае при жёстком выполнении условий из единого центра, эти участники не могли бы рассматриваться в качестве акторов. Внутригосударственные регионы и города всё чаще выступают именно как акторы мировой политики.

Другим примером конкуренции различных акторов при реализации «мягкой силы» может служить деятельность различных фондов, НПО, бизнес-структур и т.п., которая может плохо согласовываться и даже противоречить официальной политике государства. Примером такого расхождения служит деятельность неправительственных фондов ФРГ, работающих одновременно в тесной кооперации с партиями, и, в то же время, выполняющих свою программу деятельности, в соответствии со своими уставными положениями. Они могут вести работу в африканских авторитарных государствах, с которыми федеральный центр не поддерживает контакты по причине нарушения ими прав человека.

Наконец, «мягкая сила», как любой инструмент воздействия на международной арене, может иметь весьма различные последствия не только для того, кто её применяет или того, на кого она направлена, но и для системы международных отношений, а также политической системы мира в целом. Фашизм, развязавший Вторую мировую войну, оказался привлекательным для ряда государств. В итоге это привело к разрушению Версальско-Вашингтонской (межвоенной) системы международных отношений.

В современном мире ситуация оказывается ещё более сложной. «Исламское государство» (ДАИШ) активно привлекает сторонников со всего мира, причём к международной террористической организации в большом количестве присоединяются граждане самых разных стран, в том числе из Германии и стран бывшего СССР, причём (что, казалось бы, удивительно) - довольно далеких, по крайней мере, в прошлом от ближневосточных проблем. Приходится признавать, что ДАИШ весьма искусно использует «мягкую силу»,

делая привлекательным, в том числе и то, что по своей сути не может быть привлекательным - террористические акты. При этом ДАИШ, хотя и позиционирует себя как государство, но, декларируя создание всемирного халифата и используя террористические методы, противопоставляет себя не только современной системе международных отношений (независимо от того, как мы её определяем, как пост-биполярную, многополярную и т.п.), но и политической системе мира, основанной на принципах Вестфаля.

Вопрос о том, почему «мягкая сила» ДАИШ оказывается действенной, требует отдельного рассмотрения. В данном случае важно подчеркнуть, что этот негосударственный актор, используя, как «жёсткую силу» (террористические акты), так и «мягкую силу», с помощью которой он набирает всё новых и новых сторонников, оказывает деструктивное влияние на мировую политическую систему.

Разумеется, многие приведенные факты известны, однако очень важен их анализ в контексте именно использования «мягкой силы», которая представляет собой целенаправленную стратегию поведения. Понимание отрицательных последствий «мягкой силы» позволит если не избежать, то, по крайней мере, минимизировать их.

Кроме осознания данного факта, важно, что в реализации «мягкой силы» в связи с развитием гражданского общества, как в отдельных странах, так и в мире в целом, всю большую роль будет играть, как отмечает Дж. Най, публичная дипломатия. В связи с этим особо остро встает проблема координации действий различных акторов по реализации «мягкой силы» при понимании того, что они в значительной степени самостоятельны. Поэтому речь может идти о координации, но не о централизации их действий. А.В. Долинский предлагает для этих целей создать единый координационный центр. Задача этого центра будет заключаться именно в координации действий, обмене информаций между участниками, а не в формировании инструкций.

Особенно остро подобная проблема координации возникает в ситуациях конфликтных или сложных отношений, когда разные акторы, исходя из своих убеждений, могут ориентироваться на различные ценности, или жёстко проводит их в жизнь, как, например, делает французский еженедельник Charlie Hebdo, публикуя карикатуры, в том числе и на пророка Мухаммеда.

Очевидно, что возможности влиять на акторов и координировать их действия, ограничены, тем не менее, необходимо продумать реакции государства и международных организаций в ситуациях возможных «столкновений ценностей» (не цивилизаций) и превентивные меры для предотвращения подобных случаев.

Кроме координации действий негосударственых акторов стоит вопрос и собственно с ценностными аспектами, реализуемыми с помощью «мягкой силы» государства на международной арене. Так, Д.М. Малоун отмечает, что Индия использует свою «мягкую силу» в области культуры, прав человека, демократического развития, но избегает говорить о ценностях на двухстороннем уровне с теми странами, в которых политические системы иные. Хотя автор и указывает, что в этой области кроятся значительные резервы индийской публичной дипломатии, следует очень осторожно использовать ценности при продвижении «мягкой силы» на международной арене. Актуализация ценностей на международной арене и их последующее столкновение могут вести к серьёзным конфликтам.

Наконец, необходимо дальнейшее проведение исследований отрицательных аспектов применения «мягкой силы», как в теоретическом плане, так и в практическом, в том числе и на примерах других стран. Это позволит выявить дополнительные негативные эффекты

применения «мягкой силы», обобщить их и дать конкретные рекомендации по их минимизации.

Устная часть

Образец экзаменационного билета

ФУП МГИМО МИД России
Государственный экзамен по английскому языку (основному)
Направление «Политология»
Уровень «Магистратура»
БИЛЕТ №

1. Реферативное изложение на английском языке текста общепрофессиональной направленности. Беседа по тексту. Объем 2800-2850 п.зн. Время на подготовку – 20 минут.
2. Устно-зрительный перевод (с листа) аутентичных текстов по профессиональной тематике с английского языка на русский (2 фрагмента 500-600 п.зн.).
3. Устно-зрительный перевод (с листа) текстов по профессиональной тематике с русского языка на английский (2 фрагмента 400-500 п.зн.).
4. Высказывание на английском языке на предложенную профессиональную тему.

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку (основному)

Билет № ___
Текст для реферативного изложения и беседы
Время на подготовку – 20 минут

China's Big Bet on Soft Power

China is a powerful international actor as the most populous country, the second largest economy, and a significant investor in modernizing its military. It has positioned itself as a champion of globalization and economic integration, perhaps signaling a desire to take on a greater international leadership role.

But what exactly are China's means of exerting influence? In the last decade, the Chinese government has committed to boosting its appeal abroad. While debate abounds over whether promoting China's traditions, values, language, and culture can win it more friends, vast funds are backing programs to enhance the country's image. Despite its efforts, China has yet to see a significant return on its investment.

Former Chinese President Hu Jintao said, "The great rejuvenation of the Chinese nation will definitely be accompanied by the thriving of Chinese culture." This formulation echoed other principles from Chinese leadership, such as China's "peaceful rise".

China is attempting to export its approach to development, which has lifted millions of its people out of poverty. The "One Belt, One Road" (OBOR) initiative, described by leaders as a vehicle for soft power, calls for spurring regional connectivity. It seeks to bring together the Silk Road Economic Belt and the Maritime Silk Road through a network of railways, roads,

pipelines, ports, and telecommunications infrastructure that will promote economic integration from China, through Asia, the Middle East, and Africa, to Europe. To finance a share of these international projects, China contributed $50 billion.

Beijing has also implemented aid programs that do not conform to international development assistance standards: its aid typically focuses on South partners in the developing world; comes without conditionality; is predominantly bilateral; and includes not only grants and interest-free loans, but also other forms of official government funding. A number of training programs have supported public health, agriculture, and governance. Nevertheless, Beijing's hard power policy actions tend to overshadow goodwill built through its aid programs.

Beijing's leaders have also turned to more traditional tools of soft power: promoting Chinese language, educational exchanges, media expansion, and pop culture icons. Chinese athletic performances are a projection of such power as well. In addition, Chinese firms have set their sights on Hollywood's film industry. Though China's film industry may be internationalizing, Chinese films still have limited success in external markets, raising questions about the appeal of such cultural products.

Soft power by nature is difficult to measure. In the case of the ambitious OBOR initiative, China's neighbors and partners have so far responded by taking a cautious approach. Economic wellbeing is a powerful incentive for countries desperate for development, but Chinese financing and construction does not translate directly into Beijing's ability to exert influence and shape the preferences of recipient countries.

China's soaring economy has elevated the country as a model to be emulated, but there are multiple strains that threaten to undermine its image. Environmental pollution and degradation, food safety issues, overcapacity of state-owned enterprises are likely to dissuade others from following China's example.

Moreover, China's soft power campaign is limited by the dissonance between the image that China aspires to project and the country's actions. Rising nationalism, assertiveness vis-à-vis territorial disputes, crackdowns on NGOs, censorship of domestic and international media, limits to the entry of foreign ideals, and political repression constrain China's soft power.

Ultimately, China's tightening authoritarian political system is the biggest obstacle to the positive image the country and government yearn for. "So long as [China's] political system denies, rather than enables, free human development, its propaganda efforts will face an uphill battle," wrote David Shambaugh in *Foreign Affairs* in 2015.

Образец

ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ И ПОЛИТИКИ МГИМО МИД РФ
Уровень «Магистратура».
Направление подготовки «Политология»
Государственный экзамен по английскому языку (основному)

Билет № ____

1. Перевод фрагментов аутентичных текстов профессиональной направленности с английского языка на русский без подготовки

1) The New Public Management is a major and sustained development in the management of public services that is evident in some major countries. The NPM reform narrative includes the growth of markets and quasi-markets within public services, empowerment of management, and active performance measurement and management

2) Modern liberals make the following revisions to liberal theory: they argue in favor of interventionist government and expansive liberty. Interventionist government is the

government that takes a role in regulating economic and social interactions. Expansive liberty is the objective sought by the interventionist government.

2. Перевод фрагментов аутентичных текстов профессиональной направленности с русского языка на английский без подготовки

3) Принципы New Public Management предполагают внедрение в систему государственного управления механизмов системы менеджмента, характерной для частного сектора, в целях создания конкурентного рынка.
4) Конституция предполагает разделение власти на три ветви: судебную, законодательную и исполнительную. У каждой из них имеются свои функции и полномочия.

Темы для устного обсуждения

Билет №1. Political Science: basics, subfields and theories;
Билет №2. The Concept of Soft Power: origin, key attributes, examples;
Билет №3. Actors in Global Politics: main criteria and types;
Билет №4. The Role of International Organizations in Global Politics;
Билет №5. New Public Management: origin of the concept and key attributive features;
Билет №6. Political Ideologies: main types and key features;
Билет №7. International Agreement: a definition and structure;
Билет №8. The Russian Federation Polity;
Билет №9. E-Government in Russia: a description and missions;
Билет №10. The Concept of Civilization by S. Huntington: a brief overview;

Продолжительность сдачи обучающимся государственного аттестационного испытания, в т.ч. подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме

Таблица 9 Продолжительность сдачи ГИА

Вид экзаменационного задания	**Продолжительность выполнения**
Реферативное изложение на английском языке текста общепрофессиональной направленности. Беседа по тексту. Объем 2800-2850 п.зн.	**Время на подготовку** - 20 минут **Время выполнения** задания – 10 минут
Устно-зрительный перевод (с листа) аутентичных текстов по профессиональной тематике с английского языка на русский (2 фрагмента). Устно-зрительный перевод (с листа) текстов по профессиональной тематике с русского языка на английский (2 фрагмента).	**Время на подготовку**- 1 минута **Время выполнения** перевода – не более 10 минут
Высказывание на английском языке на предложенную профессиональную тему.	**Время на подготовку**- 1 минута **Время выполнения** перевода – не более 3 минут

7.Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к итоговому государственному экзамену по иностранному языку

Основная литература

1. Караулова Ю.А. Английский язык для политологов = English of political science : учебник : уровни С1-С2 / Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, Кафедра английского языка № 6. - Москва : МГИМО-Университет, 2020. - 203 с. https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=599759 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599759
2. Фомин С.К. Практический курс синхронного перевода с английского языка на русский: учеб.пособие / С.К. Фомин ; Моск. Гос. Ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр.дел Рос. федерации, каф. англ. яз. № 1. – М.: МГИМО-Университет, 2017. – 335, [1] с. - ISBN 978-5-9228-1535-2 https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=487946 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487946

Дополнительная литература

1. Крячков Д.А.Английский язык для магистратуры. Международные отношения и зарубежное регионоведение = English for students of international relations and regional studies. Masters programme : учебник : уровень С1 / МГИМО МИД России, Каф. англ. яз. № 1. - Москва МГИМО-Университет, 2015. - 192 с. https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=493565 https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493565

Интернет-ресурсы, базы данных.

1.Подписные базы данных.

№ п/п	Наименование базы данных	Характеристики ресурса
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу. (более 100 тыс. наименований).
2.	PressDisplay (PressReader) NewspaperDirect Inc. http://library.pressdisplay.com/	7000 газет из 100 стран на 60 языках. В том числе содержит газеты: *Daily Mirror, The Guardian, The Independent*
3.	Academic Search Premier EBSCO Publishing http://search.ebscohost.com/	Мультидисциплинарная база данных, содержит полные тексты 4600 журналов, включая 3900 рецензируемых. В том числе содержит: *Foreign Affairs, Foreign policy, International Affairs и т.п.*

4.	Newspaper Source EBSCO Publishing http://search.ebscohost.com/	Более 40 международных газет и еженедельных журналов с архивами (преимущественно США). В том числе содержит британскую газету *The Times*
5.	**Springer Nature** https://link.springer.com/	Коллекции журналов и книг на платформе https://link.springer.com/

2. Аудио и видео материалы новостей Би-Би-Си, Си-Эн-Эн, аудио- и видеоматериалы международных организаций (трансляции заседаний, заявлений для прессы и т.д.). Аудиозаписи выступлений государственных и политических деятелей по вопросам внешней и внутренней политики с правительственных сайтов и сайтов научно-исследовательских институтов и аналитических центров; аудиозаписи двуязычных интервью и бесед по темам внешней и внутренней политики России и стран изучаемого языка с правительственных сайтов и сайтов научно-исследовательских институтов и аналитических центров.

1. http://www.bbc.co.uk/worldservice
2. http://www.bbc.co.uk
3. www.cnn.com

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации

Экзамен проводится в стандартной аудитории, осуществляется аудиозапись ответов на диктофон.

9. Иные сведения и (или) материалы

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Декан Факультета управления и политики _____(Г.Т. Сардарян)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры английского языка №6 Факультета управления и политики МГИМО МИД России.

Протокол заседания от «22» марта 2022 г. № 6

Подпись зав. кафедрой: _____ (В.В. Селезнева)

Начальник
Управления языковой подготовки
И Болонского процесса _____ (С.В. Евтеев)
(подпись)

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина: _____(М.В. Решетникова)
(подпись)

Авторы программы:
Селезнева В.В., доцент, к.ф.н.
Хлопкова М.В., доцент, к.ф.н.
Ермакова М.В., ст. преподаватель
Полякова А.Н., ст. преподаватель